



Avisos

155.º período de sesiones del Consejo de la FAO

FAO, Roma, 5-9 de diciembre de 2016

Lista provisional de participantes	Desde el 5 de diciembre de 2016 por la mañana estará disponible en el mostrador de distribución de documentos del Centro de servicios de conferencias de Corea (primera planta del Edificio A) un número limitado de ejemplares de la lista <u>provisional</u> de participantes, con el propósito de que se pueda comprobar la exactitud de los datos que contiene. Se invita a los participantes cuyo idioma de comunicación sea el árabe, el chino o el ruso a verificar que la traducción de sus nombres sea correcta. Se ruega a los participantes que presenten toda corrección o enmienda a dicha lista en el mostrador de distribución de documentos, para su incorporación en la lista definitiva que se publicará en la página web del Consejo. En la lista aparecerán tan solo los nombres de los participantes que se hayan inscrito.
Período de sesiones del Consejo parco en papel	Se dispondrá de un número muy limitado de documentos impresos. De ser necesario, los participantes podrán usar el servicio de “impresión a petición” que se ofrecerá en el mostrador de distribución de documentos del Centro de servicios de conferencias de Corea (primera planta del Edificio A). Los documentos del Consejo pueden descargarse de la siguiente página web: http://www.fao.org/about/meetings/council/cl155/documents/es/ . Los documentos llevan asimismo un código de respuesta rápida que permite a los participantes obtener la versión electrónica con facilidad.
Portal para los Miembros de la FAO	El portal para los Miembros de la FAO es el principal medio de comunicación con los Miembros y proporciona acceso a información administrativa y sobre la gobernanza. Para acceder al sitio, vaya a http://www.fao.org/members-gateway/es e inicie la sesión con el nombre de usuario y la contraseña proporcionados a todas las Representaciones Permanentes. Si desea recibir una explicación práctica del sitio web o hacer alguna observación sobre el mismo, envíe un correo a CPAC-Web@fao.org . Las grabaciones audio de las reuniones del Consejo están disponibles en la zona de acceso restringido del Portal para los Miembros de la FAO.
Salas para reuniones bilaterales	Se dispone de algunas salas para reuniones bilaterales, que las delegaciones podrán utilizar por horas. Sírvanse dirigirse al despacho A-276, extensión 53770, correo electrónico: Meeting-Services@fao.org .
Servicios de viajes (reserva y confirmación de vuelos)	La agencia de viajes oficial de la Organización, Carlson Wagonlit Travel (CWT), está situada en la planta baja del Edificio D (despacho D-074) y su horario de apertura es de 9.00 a 17.00. Para solicitar más información, los participantes pueden contactar con CWT por teléfono en la extensión 55970 (o en el número 06 570 55970 desde el exterior de la Sede de la FAO) o bien por correo electrónico en la siguiente dirección: faotravel.it@contactcwt.com
Servicios médicos	Los participantes pueden solicitar servicios médicos de urgencia marcando el número 30 desde los teléfonos internos o el número 0657053400 desde el exterior de la Sede de la FAO. Para solicitar otros servicios médicos, los participantes pueden contactar a la recepcionista llamando a la extensión 53577 desde los teléfonos internos (o al número 06 570 53577 desde el exterior de la Sede de la FAO) o por correo electrónico dirigido a Medical-Service@fao.org . Asimismo, pueden acudir directamente a la Unidad Médica (primera planta del Edificio B) durante el horario de trabajo del Consejo (de 8.30 a 17.30). Para solicitar atención médica de urgencia fuera del horario de trabajo, los participantes deben llamar al 118 o al servicio de <i>Guardia Medica</i> (médicos de guardia) al número 06 570 600.

Es posible acceder a este documento utilizando el código de respuesta rápida impreso en esta página.

Esta es una iniciativa de la FAO para minimizar su impacto ambiental y promover comunicaciones más verdes.

Pueden consultarse más documentos en el sitio www.fao.org.



ms116

Servicios bancarios y cambio de divisas	El banco <i>Banca Intesa SanPaolo</i> está situado en la planta baja del Edificio B y está abierto de 8.35 a 16.35. El banco <i>Banca Popolare di Sondrio</i> está situado en la planta baja del Edificio D (D-016) y está abierto de 8.30 a 16.30. También hay cajeros automáticos a la entrada de ambos bancos para retirar dinero con tarjeta de crédito.
Asistencia a los Representantes Permanentes con los medios de comunicación durante el Consejo	La Oficina de Comunicación Institucional (OCC) informa a los delegados en el Consejo de que la Subdivisión de Relaciones con los Medios (OCCM) puede proporcionarles apoyo técnico e instalaciones para realizar entrevistas de radio y televisión en los estudios del Centro de radio y televisión de Angola, situado en la tercera planta del Edificio A (despacho A-330), de 9.00 a 17.30. Las solicitudes deberán remitirse, con 24 horas de antelación como mínimo, al Sr. Erwin Northoff, Jefe de la OCCM (Erwin.Northoff@fao.org / +39 06 570 53105).
Centro de contacto de Estonia	El Centro de contacto de Estonia (B-016) está situado al pie de las escaleras que llevan a la Sala del Irán. Dispone de dos videoteléfonos equipados con Skype que permiten hacer videollamadas gratis a cualquier lugar del mundo.
Servicios de comidas	<p>La Sede de la FAO ofrece los siguientes servicios de comidas y bares:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Edificio A, planta baja: Bar de Polonia, desde las 7.30 <i>hasta el final de las sesiones del día</i>. • Edificio B, octava planta: Comedor con terraza, de 12.00 a 14.30. • Edificio B, octava planta: Bar B, de 9.00 a 17.00. • Edificio C, octava planta: Restaurante de la FAO, menú fijo, (se ruega reservar), de 12.00 a 14.30; <i>extensión 56823, teléfono 06 570 56823</i> desde el exterior de la Sede de la FAO). • Edificio C, octava planta: Bufé libre de la FAO (precio fijo), de 12.00 a 14.30 (<i>extensión 56823, teléfono 06 570 56823</i> desde el exterior de la FAO). • Edificio C, octava planta: Bar Azul, de 8.00 a 15.00. • Edificio D, planta baja: Bar D, de 7.30 a 17.30. <p>En la Cafetería, el Restaurante, el Bufé libre, el Bar de Polonia y el Bar Azul se aceptan tarjetas de débito y de crédito. Máquinas expendedoras y surtidores de agua: en diversos lugares por todos los edificios.</p>
Sala de meditación (A-250 Ter.)	A disposición de los participantes en el Consejo.
Guardarropa	El guardarropa está situado en la entrada principal (Edificio A), a mano derecha.

Secretaría del 155.º período de sesiones del Consejo

Director General	Sr. José Graziano da Silva	B-403	53433/53434
Director de Gabinete	Sr. Mario Lubetkin	B-409	54000
Secretario General del Consejo	Sr. Louis Gagnon	A-140	53098
Subsecretaria General del Consejo	Sra. Gabriella Piacentini	A-379	53207

Actos paralelos	
Lunes, 5 de diciembre	Presentación de la publicación conjunta del Centro Internacional de Altos Estudios Agronómicos Mediterráneos (CIHEAM) y la FAO <i>Mediterra</i> 2016: “Managing and Promoting the Mediterranean Resources: Waste Challenges and Innovation for Natural Resources, Food and Knowledge” 12.30-13.30 – Centro Jeque Zayed (planta baja, Atrio)
	Celebración del Día Mundial del Suelo de 2016: “Suelos y legumbres: una simbiosis en favor de la vida”, y del Año Internacional de las Legumbres (2016): celebración de final del año 18.00-19.30 – Centro Jeque Zayed (planta baja, Atrio)
	Recepción ofrecida por el Reino de Tailandia 19.30 – Atrio
Martes, 6 de diciembre	Papel de la FAO en la aplicación de la Reforma Rural Integral para el logro de la paz en Colombia 12.30-14.00 – Centro Jeque Zayed (planta baja, Atrio)
Miércoles, 7 de diciembre	Función de la agricultura en la planificación nacional de la adaptación tras la COP 22 12.30-13.30 – Sala del Irán (Edificio B, sala B-116)
	Presentación de la publicación de la FAO <i>El futuro de la alimentación y la agricultura: tendencias y desafíos</i> 13.30-14.30 – Centro Jeque Zayed (planta baja, Atrio)
Jueves, 8 de diciembre	Utilización de datos nacionales y mundiales sobre la agricultura para la formulación de políticas basada en hechos comprobados 12.30-13.30 – Sala del Irán (Edificio B, sala B-116)
Viernes, 9 de diciembre	Programa mundial de erradicación de la peste de los pequeños rumiantes 13.00-14.30 – Sala del Irán (Edificio B, sala B-116)